

TRANSCRIPT FOR

Sailor Moon - Episode 95: *"Birthday Blues, Part 2"*

(TRANSCRIPT NOTE: This episode was released to television with some cuts and edits apart from those spanning the whole series.)

(We're right in the middle of Serena's 15th birthday, and I seriously doubt this is what she had planned. Kaorinite is targeting her pure heart and had almost gotten it if not for Tuxedo Mask. However, in the scuffle, Serena lost her Moon Cosmic Brooch...and Kaorinite found it! Now in a parking garage, the Heart Snatcher Senishenta has encased Tuxedo Mask in glass!)

Serena "No, Tuxedo Mask!"

(Suddenly...)

Sailor Mars "Your stupid game is over!"

Sailor Scouts "We're the Sailor Scouts! We're here to right your wrongs!"

Kaorinite "Nice you've joined our party."

(But the party is ending. Kaorinite, Senishenta, and Tuxedo Mask are disappearing!)

Serena "OH...!"

Kaorinite "Now listen to me, you sniveling little wretch! If you and your annoying friends want to see Tuxedo Mask again, then come to the Tokyo Tower. You can all say goodbye together. Hm hm hm..."

(They finally vanish.)

Serena "Come back, Darien!"

Sailor Scouts "Serena!"

(Serena gasps as she sees two figures leaving the garage.)

Sailor Mars "I know who they are!"

Sailor Mercury "It's Sailor Neptune and Uranus!"

Sailor Jupiter "I'm sure those weasels are here 'cause they're after Serena's pure heart!"

Sailor Venus "They're like vultures hanging over us!"

(Suddenly, Serena gets up and starts running.)

Sailor Scouts "Huh?! Serena!"

Sailor Mercury "Wait, Serena!"

(Serena pauses.)

Sailor Mercury "What are you thinking? They're waiting with some sort of trap! You can't just go on your own without a plan, especially when you can't even become Sailor Moon!"

Serena "But...but...Darien was caught trying to rescue me. There's no time to lose! I have to go right away!"

(SONG CUE: Ai no Senshi. The edited dub employs different English lyrics.)

(And she takes off.)

Sailor Mars "Oh! Don't go!"
Sailor Mercury "Serena, don't go!"
Sailor Jupiter "No, wait!"
Sailor Venus "Don't go, Serena!"

Serena "I have to follow my heart!"

(The Sailor Scouts take off after her. Outside, Serena stops when a convertible stops in front of her.)

Serena "Amara!"

Amara "Hi there, girlfriend. What are you doing? Shouldn't you be having a birthday party or something?"

Serena "Please drive me to the Tokyo Tower right away!"

Amara "No problem."

(Amara's car races off to Tokyo Tower, leaving the Sailor Scouts in the dust.)

Sailor Scouts "Serena!"

Sailor Venus "She can't go alone!"

Sailor Mars "She's too careless! How does she think she can help alone! COME ON, SERENA! YOU CAN'T POSSIBLY HELP DARIEN BY YOURSELF!"

Sailor Mercury "This can't be good."

(As Amara's car races down the highway...)

Michelle "Serena..."

Serena "Yeah?"

Michelle "So have you and Darien stopped fighting yet?"

Serena "Um...uh...oh...yes."

Michelle "Hmm..."

Serena "Yes."

Amara "I've got a question for you."

Serena "Huh?"

Amara "Do you think...it's true that people go through life either helping others or needing help themselves?"

(That's a very philosophical question.)

Serena "Huh?! What are you talking about?"

Michelle "Hmm, what Amara means is that people constantly give up things for ones they love. Some may even risk their lives for another."

Serena "Oh..."

Michelle "A person like that would care nothing for himself and give up everything, including his life, for another person's safety and well-being."

(Look at yourself, Serena. Michelle has very appropriate words.)

Amara "It's mostly love that drives a person that extreme: usually a parent, lover, or friend."

Serena "Oh..."

Amara "But it's one life being helped or being the helper."

(Serena suddenly can't get a thought out of her head. Those philosophical questions...this talk about love and sacrifice...they suddenly remind her...)

Serena "OH!"

(...of the moral dilemma posed by Uranus and Neptune.)

Sailor Uranus "We understand that a life will be lost!"

Sailor Moon "Why are you doing this?!"

Sailor Neptune "We have to do this because it's our mission!"

Sailor Uranus "I hate the thought of sacrificing a life, but if it helps to save the rest of the world, then I must! Well, what would YOU do?"

(Serena can answer that question now. If anyone must die, she'd rather it be HER than anyone else! THAT'S her commitment!)

Michelle "Well, what are your thoughts on the subject?"

Serena "Uh, uh...my thoughts? You're right about people. We all need each other, one way or another. That's how life works. There's give and there's take. I think a person who willingly gives up his life for another is courageous, but sacrificing someone else's life is a different story. I couldn't save my life at the cost of losing another. I believe you should try everything possible to prevent the loss of ANY life. I'm sure if people put their strength together, a sacrifice wouldn't be necessary."

Michelle "Hmm..."

(Those words sink in.)

Michelle "Well, Serena, I must say you have passionate opinions."

(They finally arrive at Tokyo Tower.)

Amara "Do you need some help with anything?"

Serena "No. Thanks for the ride."

(Serena now turns her attention to the tower.)

Serena "Huh? Oh..."

(Tuxedo Mask is in there...and so are Kaorinite and Senishenta. She heads for the door.)

Michelle "Amara...are you sure? I mean...she'll die."

Amara "We've got no choice! In order to save the Earth and get the Purity Force, we must sacrifice three people. Unfortunately, Michelle, she'll have to give up her young life."

(Amara bangs her fist against the windshield. She doesn't like this, either.)

(Serena walks inside. Once she's inside, the doors slam and the security shutters drop.)

(Kaorinite remark was more pointed, referring to the elevator as a way to heaven.)

Kaorinite "Welcome. I will be your tour guide. If you look to your right, you'll see an elevator. You may board the elevator immediately."

(The elevator opens. Serena is tense as she boards it and rides it to the tower's observation deck.)

(Meanwhile, outside...)

Sailor Jupiter "Argh! It won't budge!"

Artemis "It looks impossible."

Sailor Jupiter "The only way is to break it down!"

(Sailor Mars stops her, though.)

Sailor Mars "No! We won't be able to 'cause it's surrounded by an invisible barrier! Let's just try and find the stairs, okay?"

Sailor Mercury "That sounds like a good idea."

Sailor Venus "All right, let's go!"

Luna "Wait, Venus."

Sailor Venus "Huh?"

Luna "The world's depending on you. Do what you know you must."

(She nods.)

(Serena's elevator finally arrives at the observation deck. Serena gasps as she exits the elevator.)

Serena "TUXEDO MASK!"

Kaorinite "Come in. I see you've noticed our finest exhibit, but don't come any closer, or I'll smash it to pieces!"

Serena "Please don't hurt him! Take me instead! I'm the one you want, and here I am! Please let him go!"

Kaorinite "All right."

(She snaps her fingers.)

Kaorinite "Senishenta?"

Senishenta "Yes."

(Senishenta flexes her arm and once again reveals her black star. Serena screams as the extractor beam does its work, but it's brief. The Heart Crystal is soon free again.)

Kaorinite "Hm hm hm..."

Senishenta "Ha ha ha..."

(Suddenly, something rushes in and snatches the Heart Crystal! Senishenta and Kaorinite gasp!)

Kaorinite "Oh no!"

(It's Sailor Neptune and Sailor Uranus! Uranus has the Crystal now!)

Kaorinite "You two again!"

Sailor Neptune "Well, how is it?"

(The moment of truth...)

Sailor Uranus "It's, uh...it's not the one. There are no powers."

(This isn't it!)

Kaorinite "What?! It's not the one?! What do you mean it's not the one?! I saw the intense brightness myself!"

Senishenta "I saw it, too!"

Sailor Neptune "It seems the intensity of the Crystal light only reflects the purity of the heart. It has nothing to do with the powers we're looking for!"

Sailor Uranus "Right! Now I can give Serena her life back."

(For once, she's glad they were on the wrong track. Sailor Uranus returns the Heart Crystal to Serena.)

Sailor Neptune "Are you all right?"

(Serena opens her eyes.)

Serena "Oh?"

(What stuns her is the fact that Uranus and Neptune are in front of her.)

Serena "Did you save me?"

Sailor Uranus "Glad you're back."

Kaorinite "Hmph. Pure Heart Crystal or not, you are keeping us from what we want, and you must still be terminated, Serena Moon-faced girl, or should I say Sailor Moon?"

(Is this true?)

Uranus & Neptune "What?!"

Sailor Uranus "You're Sailor Moon?!"

(Suddenly...)

Voice "She's not Sailor Moon!"

(Everyone turns. In the hallway are four Sailor Scouts: Sailor Mars, Sailor Mercury, Sailor Jupiter...and that can't be Sailor Moon, can it?!)

Kaorinite "And...and who are you?!"

(Uranus and Neptune gasp again.)

Voice "You have been trying to steal the pure heart of an innocent girl, you tacky tart! I'm the one and only Sailor Moon, and I despise your evil ways!"

Kaorinite "Grr!"

Voice "You're going down! I'm Sailor Moon, and in the name of the Moon, I shall punish you!"

(Serena tries to figure it out. Who is it?!)

----- **Commercial Break** -----

Kaorinite "You're...Sailor Moon?!"

(It's Sailor Venus...posing as Sailor Moon! Thank goodness for another blonde. Serena finds herself halfway puzzled and halfway disgusted by the imitation.)

Serena "OH, IT'S MINA!"

Sailor Uranus "But..."

(But the disguise isn't perfect.)

Kaorinite "Something looks different about you!"

Sailor Venus "Weird? How can that be? I have a perfect disguise."

Jupiter & Mars "Come on! She's perfectly the same!"

Sailor Mercury "Of course! Of course she is! Yeah!"

Senishenta "If that's true, then tell me who's that blonde head is over there?"

Sailor Venus "Couldn't tell ya. Maybe she's a fan of mine, or just a nobody."

Sailor Mars "You see, a crybaby like her could never be a Sailor Scout, let alone Sailor Moon!"

Sailor Jupiter "That is exactly right!"

(Well, sloppy as it is, it puts just enough doubt on Serena's identity.)

Kaorinite "She's a fake?!"

Sailor Venus "To be a Sailor Scout, you have to be mature, intelligent, hard-working, and courageous."

(Serena's twitches with each lie.)

Serena "Thanks a lot!"

Sailor Uranus "Wrong again, Kaorinite!"

Sailor Neptune "We'd love to play *Guess Who the Blonde Is?...*uh, but..."

Sailor Neptune "We gotta go!"

Kaorinite "The game's not quite over yet!"

(Suddenly, explosions rip through the walls and ceiling of the observation deck, opening up the roof and smashing all the windows.)

Kaorinite "How rude to leave a game before it's all over."

Sailor Uranus "I'm afraid we've overstayed our welcome. Let's go, Neptune."

Sailor Neptune "Right."

(They jump to the roof.)

Kaorinite "Hmph! What sore losers!"

(As for the brooch in her hand, she throws it to the ground. Thinking it's fake, it's useless to her now.)

Kaorinite "Senishenta!"

Senishenta "Hmm?"

Kaorinite "I'll leave Sailor Moon and her flunkies for you for a moment!"

Senishenta "Certainly, boss!"

(Kaorinite disappears, and Senishenta prepares to deal with the four remaining Sailor Scouts.)

(Kaorinite is dealing with Uranus and Neptune on the roof.)

Kaorinite "Hm hm hm."

Sailor Uranus "Hope they taught you how to be a loser in Evil School, too; otherwise, you'll fail!"

Sailor Neptune "Say good night, Kaorinite!"

Kaorinite "How nice: a couple of comedians. Well, let's see if you think THIS is funny."

(Meanwhile, Senishenta tries to encase the Sailor Scouts in ice with her shard attack. Everyone jumps out of the way, and the attack only hits the window rims.)

Sailor Venus "**SAILOR KICK!**"

(She lands a solid kick on Senishenta. And as she crashes to the floor, her sword arm is smashed!)

Senishenta "AH! My arm! You broke my arm!"

(Then she realizes something. Pulling out an envelope, she reveals...an insurance policy?)

(It's really a product warranty that guarantees replacement in case of breakage.)

Senishenta "In the event of a broken limb, you are insured for one used replacement. Oh! Well, that's a relief. I need my armor."

(Turning to the Sailor Scouts...)

Senishenta "You broke it, so you can pay for my deductible!"

Sailor Venus "I got your deductible right here, you bullish babe, so take this! And remember, I'm Sailor Moon!"

(She's improvising for all she's worth! That was the Venus Love Chain!)

Serena "I think she may be overplaying her role."

Luna *(Muffled.)*
"Serena."

Serena "Oh!"

(It's Luna, and look what she has in her mouth!)

Luna "Come on! It's time to reclaim your title."

(Will the real Sailor Moon please step forward?)

Serena "**MOON COSMIC POWER!**"

(Serena summons the power of the Moon Cosmic Brooch and transforms into the REAL Sailor Moon!)

Senishenta "Why you...!"

Senishenta "We were right! You were actually Sailor Moon from the beginning!"

Sailor Moon "You got that right, and I'm certainly intelligent and courageous! I'm Sailor Moon! And in the name of the Moon, I shall punish you!"

(Senishenta is caught in a moment of confusion, long enough for Sailor Moon to summon the Spiral Heart Moon Scepter...)

Sailor Moon "**MOON SPIRAL HEART ATTACK!**"

Senishenta "I have no insurance for this!"

(...and smash Senishenta beyond repair! Senishenta turns back into the glass slipper, and the Daimon Pod pops out and cracks. With Senishenta gone, the glass imprisoning Tuxedo Mask shatters.)

Sailor Moon "Oh, Tuxedo Mask!"

(Sailor Moon rushes to him. She is so relieved to have him back, she's in tears.)

Sailor Moon "Oh...oh Darien...I'm so glad you're safe."

Tuxedo Mask "Serena..."

Sailor Moon "Oh Darien..."

(On the roof, Kaorinite senses Senishenta's demise.)

Kaorinite "Rats! I've got morons on my team!"

Sailor Uranus "**WORLD SHAKING!**"

(Kaorinite jumps to avoid World Shaking. Sailor Uranus jumps into the air to engage her, but Kaorinite is quick to counterattack. When the two land, it's Sailor Uranus with the cut on her arm.)

Sailor Neptune "Oh, Uranus!"

Sailor Uranus "Be careful, Neptune! She's a formidable opponent, so watch your back!"

Kaorinite "Argh!"

"Come on, you prissy little Sailor dollies!"

(Kaorinite sets off a new round of explosions around the observation deck.)

(Inside...)

Sailor Scouts "AAH!"

Sailor Moon "Come on, you guys! We gotta go help Sailor Uranus and Neptune right now!"

Sailor Venus "Huh? But why?!"

Sailor Jupiter "Why should we bother to help those traitors anyway?!"

Sailor Moon "Because...they helped me! I really don't think they're wicked! Think about it! They actually gave me back my life!"

Sailor Venus "All right! Then it's settled! Let's get a move on right now!"

Sailor Moon "Hold on there a minute, Venus."

Sailor Venus "Hmm?"

Sailor Moon "As much as I appreciate your help, lose the disguise."

Sailor Venus "Huh? Why? What's wrong with it? I asked Luna to lend me the disguising pen to help."

(Back to the roof. Uranus and Neptune have to dive as Kaorinite lets her hair fly...at them!)

Sailor Uranus "You missed!"

(Kaorinite is still smiling until...)

Sailor Moon "Hey, swamp witch!"

(Kaorinite turns.)

Kaorinite "Huh?"

Sailor Moon "This communications tower sends television signals to the entire country, and you destroyed it! I loathe you, and behalf of television lovers everywhere..."

Sailor Scouts "We'll punish you!"

Kaorinite "So glad you could drop in."

(The Sailor Scouts join Sailor Uranus.)

Sailor Moon "So...now what do you wanna do?! Run away as usual?!"

Kaorinite "Hmm...your ponytails must be too tight, 'cause I seem to remember being the one who invited you."

(Kaorinite holds up a glass slipper.)

Tuxedo Mask "Huh?"

Sailor Moon "She has my glass shoe!"

(It's the mate to the one that made Senishenta! With the slipper suspended in midair, Kaorinite pulls a vial out of her bracelet.)

Kaorinite "Now listen carefully. This is a culture fluid from the Daimon Pod which, by the way, I devised myself. If I pour it into the shoe..."

(...which she does...)

Kaorinite "I will possess the same powers...as Senishenta!"

(Kaorinite has taken on Senishenta's powers to bolster her own! The show turns into a glass sword, and she uses the glass sword to launch a shard attack! Everyone dives to the side, Sailor Moon pushing Sailor Uranus aside.)

Kaorinite "I should turn you all into glass Sailor sculptures! I'm sure Dr. Tomoe would be quite amused!"

(Sailor Moon sees the cut on Sailor Uranus's shoulder.)

Sailor Moon "Oh no! Uranus, you're wounded! Are you okay?!"

Sailor Uranus "It's really not that bad."

Sailor Moon "Why don't you leave this to us and get outta here?"

Sailor Uranus "What did you say?"

Kaorinite "Come on! What are you waiting for? Surely, you're not afraid! It's eight against one!"

(She launches another shard attack, this time above them at the support girders. Some of the girders start falling down, and everyone has to get out of the way. Uranus rejoins Neptune while Sailor Moon and the others head another direction.)

Sailor Moon "Run! Hurry up and run!"

Sailor Jupiter "Just save yourselves! Since there's no pure heart with special powers here, there's no need for you to stay, right?"

Sailor Uranus "Ha ha. All right, then."

Sailor Neptune "Hmm?"

(Sailor Uranus stands.)

Sailor Uranus "Let's go, Neptune. They're offering to sacrifice themselves for us. I guess we should accept their kind offer and leave them to fight Kaorinite."

(She starts to walk away.)

Sailor Neptune "Huh?"

Kaorinite "That's too bad! The fun is just about to begin!"

(Her bracelet flashes. Suddenly, a force field surrounds the immediate area.)

Sailor Moon "Watch out!"

Kaorinite "It's impossible for you to leave. Now will you surrender?!"

Sailor Mars "Never!"

Sailor Jupiter "Surrender this!"

Sailor Mars "***MARS FIRE SURROUND!***"

Sailor Jupiter "***SUPREME THUNDER!***"

(But the twin attack, for some reason, doesn't reach Kaorinite.)

Sailor Jupiter "Huh?"

Sailor Mars "Why didn't it work?!"

(Sailor Mercury figures it out.)

Sailor Mercury "It looks to me like she's created some kind of non-penetrable shield around herself."

Sailor Moon "What?!"

Sailor Venus "It's dangerous for us to stay together! We should split up!"

Sailor Mercury "No, just wait a minute, okay?"

Sailor Venus "Huh?"

Sailor Moon "Have you got an idea, Mercury?"

Sailor Mercury "There's only one solution I can think of to penetrate her shield, and that's the Sailor Planet Attack!"

Sailor Mars "No, we can't! We'll die before our powers achieve the ultimate force!"

Kaorinite "Stop yakking!"

(Before Kaorinite can swing another shard attack, though, Tuxedo Mask's rose hits her hand! Kaorinite drops the sword!)

Sailor Moon "Oh no, Tuxedo Mask!"

Tuxedo Mask "Come on!"

(He draws his walking stick again.)

Tuxedo Mask "I'll fight with you! Let's go!"

Sailor Moon "No, Darien!"

(Kaorinite picks up her glass sword, and the two of them duel fiercely. Uranus and Neptune watch silently. In the meantime, the other Sailor Scouts take advantage of the distraction.)

Sailor Moon "**MOON COSMIC POWER!**"

Sailor Mars "**MARS STAR POWER!**"

Sailor Mercury "**MERCURY STAR POWER!**"

Sailor Jupiter "**JUPITER STAR POWER!**"

Sailor Venus "**VENUS STAR POWER!**"

Kaorinite "Gotcha!"

(Kaorinite finds an opening! She unleashes the shard attack. Tuxedo Mask covers himself with his cape, but the cape becomes encrusted in glass. However, he had done the job.)

Sailor Moon "**SAILOR PLANET ATTACK!**"

Sailor Scouts "**SAILOR PLANET ATTACK!**"

(Kaorinite turns...)

Kaorinite "Huh?"

(Too late. It's a direct hit!)

Sailor Moon "Is she finished?!"

(NO! She's getting back up!)

Kaorinite "I guess that's the best you can do if that's the limit of your powers."

Sailor Moon "Oh no!"

(Uranus, Neptune, the ball's in your court now. The others have given their all. You've got a little left. What do you do? Run? Or fight? Sailor Uranus recalls a conversation she had had recently with a certain meatball-headed girl: one of the few times she had ever been serious.)

Serena "But sacrificing someone else's life is a different story. I couldn't save my life at the cost of losing another. I believe you should try everything possible to prevent the loss of ANY life. I'm sure if people work together, it wouldn't be necessary."

(She's now in the same situation.)

Kaorinite "Goodbye!"

Sailor Uranus "**WORLD SHAKING!**"

(Uranus chooses to help! Her World Shaking hits Kaorinite dead on...and it turns her own shard attack against her! The Sailor Scouts gasp!)

Kaorinite "Oh no! This can't be!"

(In moments, she's encased in glass! Then, glass-encrusted girders fall near where she is, and the helpless Kaorinite tumbles out of sight!)

Sailor Venus "I guess it worked."

Sailor Mercury "Yeah."

Sailor Mars "Where are Uranus and Neptune?"

(They're gone.)

Sailor Jupiter "I wonder why they decided to help us...at the very last moment."

Sailor Moon "Oh..."

Sailor Neptune "You know...I can't help but wonder why you helped them too, Uranus."

Sailor Uranus "Something came over me, really. I saw Sailor Moon and remembered her views in the car about people working together, so I tried it."

(And there's still time left to celebrate Serena's birthday.)

Darien "Oh Serena, I'm sorry your birthday wasn't exactly what you'd hoped."

Serena "It's okay. I'm just glad everyone's all right. I'm sorry for treating you badly. I sure don't deserve you sometimes, but you're always there for me, and I really appreciate that, Darien."

(Inside, Lita and Mina are enjoying cookies, Amy is reading (as usual) and Raye...)

Mina "Just look at them out there! Really! It's making me all googly-eyed."

Lita "Come on now! Let's forget all about it!"

Amy "I feel so guilty right now. I haven't studied all day."

Artemis "Wow, what a team."

Luna *(Sarcastically)*
"Yes, all for one and one for all."

(...is trying to sleep!)

Raye "It's after midnight! Serena's birthday's over! Are you guys listening to me?! It's not a hotel, you know? So how about going?"

Mina "But I'm hungry."

(In his laboratory, Dr. Tomoe receives a phone call.)

Dr. Tomoe "Yes?"

(It's news of his assistant.)

Dr. Tomoe "Really? Kaorinite is dead, is she?"

(The caller? Another member of the Bureau of Bad Behavior: Eugeal.)

Dr. Tomoe "You will now take over where Kaorinite left off. I'm trusting you now, Eugeal, so don't...let...me...down. I mean it."

(Look out! Looks like someone new's about to step up to the plate!)

This Transcript was written by "Who Wants to Know?"

The writer has no affiliation with DIC, Cloverway, Toei Animation, Kodansha, or any other company affiliated with Sailor Moon. This is purely the time and effort of the writer.

This entire transcript was hand-typed by ear and checked to ensure the highest degree of accuracy possible, though errors may still exist.

This is intended solely for the viewing pleasure of a private viewing audience and cannot be published, redistributed, or otherwise publicized in any way.

You may print out one copy for private reading purposes only.